

Milkar life aage hadhaein

ایف اے ٹی سی اے / سی آر ایس سوالنامہ / FATCA/ CRS Questionnaire

Part I - *Mandatory Information	نرخواست نمبر	
□ Details of Policy Owner □ Person Insured ہیمہ شدہ شخص کی تفصیلات پالیسی کے مالک	چزء I - ∻لاژمی معلومات	
Policy Owner (PO) پالیسی کا مالک((PO)	Person Insured (PI) (PI) بېمە شدە شخص	
*First Name	*First Name	
* پېلا نام *Middle Name:	* پېلا نام *Middle Name:	
*درمیاتی نام: *Last Name:	*درمیاتی نام: *Last Name:	
اَخْرِي نَام: *Date of Birth	اخرى نام: *Date of Birth	
پیدانش کی تاریخ *Country of Birth	پیدائش کی تاریخ *Country of Birth	
پیدانش کا ملک *PAN No:	پیدانش کا ملک *PAN No:	
*پین نمبر: *Citizenship:	*بین نمبر: *Citizenship:	
*شېريت: *Country of Residence:	*ثببریت: *Country of Residence:	
*قیام کا ملک: *Telephone outside India:	*قیام کا ملک: *Telephone outside India:	
*بندوستان سے باہر ٹیٹی فون: *US Person:	*بندوستان سے باہر ثیلی فون: *US Person:	
*امریکی شخص: بال نہیں	*امریکی شخص: بال نہیں	
Part II - Tax payer in the country other than India جزء - II ہندوستان کے علاوہ دوسرے ملک میں ٹیکس دینے والا		
Are you a Tax payer in the country other than India?	کیا آپ ہندوستان کے علاوہ کسی اور ملک میں ثنیکس ادا کرنے والے ہیں؟ باں نہیں	
If Yes, please fill the table below. If No, please proceed to Part III	اگر ہاں، تو براہ کرم نیچے دی گئی جدول کو پُر کریں۔ اگر نہیں، تو براہ کرم جزء III پر جانیں۔	
S.no Tax Identification number or functional equivalent سیریل Identification type (TIN or other, please specify) country مناخت کی قسم (TIN یا دیگر، شناختی نمبر یا فنکشنل مساوی نمبر و افنکشنل مساوی دو الا ملک	If TIN not available, please write the reason code A,B,C,D, E or F as per description mentioned below	
1		
3		
A. Country does not issue TIN, mention VISA/ Residence/ Work permit number	ملک TIN جاری نہیں کرتا، ویزا/ رہائش/ ورک پرمٹ نمبر ذکر کریں	
B. Dependent VISA, mention VISA number	منحصر ویزا، ویزا نمبر کا ذکر کریں	
C. Student VISA, mention VISA number شُوْتُتْتُ وِيزا، وِيزا نِمبر ذکر کرين		
D. Seafarer Status, mention Continuous Discharge Certificate/ VISA number	سيفرر اسٹیش، مسلسل تُسچارج سرٹیفکیٹ/ ویزا نمبر ذکر کریں	
E. Going to the country of residence for the first time, mention VISA number (TIN/ Functional Equivalent to be communicated within 90 days, else account will be blocked) ہلی بار رہائش کے ملک میں جانا، ویزا نمبر کا ذکر کریں (ٹی آئی این / فنکشنل مساوی 90 دن کے اندر رابطہ کیا جائے گا، بصورت دیگر اکاؤنٹ بلاک کردیا جائے گا)		
F. My country of birth is outside India, hence providing document evidencing Relinquishment of citizenship or reason for not providing Relinquishment documents میرا پیدائشی ملک بندوستان سے باہر ہے، لہٰذا دستاویز فراہم کرنا جس میں شہریت سے دستبرداری کا ثبوت یا دستبرداری کی دستاویز ات نہ کرنے کی وجہ ہو		

Part III			
I confirm that I am neither an US citizen nor a resident for Tax purpose in any country other that Therefore, I am providing the following document as proof of my citizenship and residency in India.	. Also, I agree to provide de	etails in case. If I am/we are subject to tax reporting requirements in	
any country other than India or if, at any time, I/we become subject to tax reporting requirements is be required to share information about my/our PNB MetLife India Insurance Co. Ltd, Policy with the comparate paths in	, ,	• • •	
competent authority. کس کے مقصد کے لئے رہائشی ہوں ، حالائکہ ایک یا ایک سے زیادہ پیر امیٹرز بندوستان سے باہر کے ملک کے ساتھ میرے پر فراہم کر رہا ہوں۔ اس کے علاوہ، میں اس معاملے میں تقصیلات فراہم کرنے سے اتفاق کرتا ہوں۔ اگر میں / ہم ہندوستان کے علاوہ کسی اور ملک میں ٹیکس رپورٹنگ کی ضروریات کے تابع ہوجاتے ہیں تو ، میں / ہم سمجھتے ہیں کہ پی این بی معلومات کا اشتر اک کرنے کی ضرورت ہوسکتی ہے۔ متعلقہ ہندوستانی ٹیکس حکام کے ساتھ پالیسی جو متعلقہ غیر ملکی	ِت کے طور پر مندرجہ ذیل دستاو سی بھی وقت ، میں / ہم ہندوستان ک	تعلقات کی نشاندہی کرتے ہیں۔ لہذا، میں اپنی شہریت اور ہندوستان میں رہائش کے ثبو کے علاوہ کسی اور ملک میں ٹیکس رپورٹنگ کی ضروریات کے تابع ہیں یا ، اگر ک	
Document Proof submitted (Please tick document being submitted)		۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔	
□ Passport □ Election Id Card □ PAN Card □ Driving License □ UIDAI Letter	□ NREGA Job Card	☐ Govt Issued ID Card (Please Specify)	
اّنی اے ڈی آئی کا ڈرائیونگ لائسنس پین کارڈ الیکشن شناختی کارڈ پاسپورٹ		سر کار کی طرف سے جاری شناختی کار ڈ	
Under penalty of perjury, I/we certify that:		جہوٹی گوابی کی سزا کے تحت، میں / ہم تصنیق کرتے ہیں کہ:	
 The applicant is (i) an applicant taxable as a US person under the laws of the United States of Columbia or any other states of the U.S., (ii) an estate the income of which is subject to U.S. f holder is identified as a US person); 		te or political sub division thereof or therein, including the District of	
ٹر کٹ آف کولمبیا یا امریکہ کی کسی دوسری ریاست کے قوانین کے تحت امریکی شخص کے طور پر قابل ٹیکس درخواست یہ شق صرف اس صورت میں لاگو ہوتی ہے جب اکاؤنٹ بولٹر کی شناخت امریکی شخص کے طور پر کی جائے)۔ The applicant is an applicant taxable as a tax resident under the laws of country outside India. ل ٹیکس ہے۔ (یہ شق صرف اس صورت میں لاگو ہوتی ہے جب اکاؤنٹ ہولٹر بندوستان سے باہر ٹیکس رہائشی ہو)	چاہے اس کا ذریعہ کچھ بھی ہو۔ (ی This clause is applicable o) .	دہندہ ہے، (ii)ایک ایسی جائیدآد جس کی آمدنی امریکی وفاقی انکم ٹیکس کے تابع ہے nly if the account holder is a tax resident outside of India)	
(i) I/We understand that PNB MetLife is relying on this information for the purpose of determin	ing the status of the application	ant named above in compliance with FATCA/CRS. PNB MetLife is not	
able to offer any tax advice on CRS or FATCA or its impact on the applicant. I/we shall seek adv یٹیت کا تعین کرنے کے مقصد سے اس معلومات پر انحصار کر رہا ہے۔ پی این ہی میٹ لائف سی آر ایس یا ایف اے ٹی سی	میں مذکورہ درخواست گزار کی حی	ہم سمجھتے ہیں کہ پی این بی میٹ لائف ایف اے ٹی سی اے / سی آر ایس کی تعمیل ہ	
(ii) I/We agree to submit a new form within 30 days if any information or certification on this form	m becomes incorrect.	اے یا درخواست دبندہ پر اس کے اثرات کے بارے میں کوئی ٹیکس مشورہ پیش کرنے	
کرتے ہیں۔ ا/We agree that as may be required by domestic regulators/tax authorities PNB MetLife may a ازiii) ہی سی بی ڈی ٹی کو رپورٹ کرنے ، رپورٹ کرنے کے قابل تقصیلات یا میرے اکاؤنٹ کو بند یا معطل کرنے کی ضرورت	also be required to report, re	ہم اس بات سے اتفاق کرتے ہیں کہ گھریلو ریگولیٹرز / ٹیکس حکام کی ضرورت کے	
(iv) I/We certify that I/we provide the information on this form and to the best of my/our identification number of the applicant.	-		
تصدیق صحیح ، درست اور مکمل ہے جس میں درخواست دہندہ کا ٹیکس دہندگان کا شناختی نمبر بھی شامل ہے۔ (v) I/We certify that the information provided in this form is true, correct and complete including	the tax payer identification	number of the applicant.	
میں/ہم تصدیق کر تے ہیں کہ درخواست کنندہ کا ٹیکس دہندہ شناختی نمبر کے بشمول اس فارم میں فراہم کر دہ معلومات صحیح، درست اور مکمل ہیں۔ If I am/we are subject to tax reporting requirements in any country other than India or if, at any time, I/we become subject to tax reporting requirements in any country other than India, I/we understand that PNB MetLife India Insurance Co. Ltd., Policy with the relevant Indian tax authorities who			
may share such information with the relevant overseas competent authority. رقت ، میں / ہم بندوستان کے علاوہ کسی اور ملک میں ٹوکس رپورٹنگ کی ضروریات کے تابع بوجاتے ہیں تو ، میں / ہم			
ں کمپنی لمیٹٹ کے بارے میں معلومات کا اشتراک کرنے کی ضرورت ہوسکتی ہے۔ متعلقہ ہندوستانی ٹیکس حکام کے ساتھ		سمجھتے ہیں حہ پی ایں ہی میٹ لائف اندیا انسوریس کمپنی نمیند ہو میں ے ' ہمر ے ' پالیسی جو متعلقہ غیر ملکی مجاز اتھارٹی کے ساتھ اس طرح کی معلومات کا اشتراک ا	
Name & Signature of PI Name & Signature of PO PI کا نام اور دستخط PO کا نام اور دستخط	Place مقام	Date: D D M M Y Y Y Y Y S ناریخ:	
<u>FATCA-CRS Terms & Conditions</u>			
آ ش رانط <u>و ضوابط</u> (Note: The Guidance Note/notification issued by the CBDT shall preva		on of the terms specified in the form)	
شن فارم میں بیان کر دہ شرائط کی تشریح کے سلسلے میں غالب ہوگا) Details under FATCA & CRS: The Central Board of Direct Taxes has notified Rules 114F to 114H, as p			
Bank to seek additional personal, tax and beneficial owner information and certain certifications a reported to tax authorities I appointed agencies.	and documentation from all	our account holders. In relevant cases, information will have to be	
ئے طور پر رولز F 114 سے H 114 تک مطلع کیا ہے، جن کے ضوابط بینک جیسے بندوستائی مالیاتی اداروں سے مطلوب ستاویز ات طلب کر ے۔ متعلقہ معاملات میں، معلومات ٹیکس حکام کو بتائی ہوں گی جنہیں میں نے ایجنسیاں مقرر کی ہیں۔	ومات اور کچه سرتیٰفیکیشنز اور د	FATCAاور CRS کے تحت تقصیلات؛ سنٹرل بورڈ آف ڈائریکٹ ٹیکسز نے انکم ٹیک ہے کہ وہ اپنے تمام اکاؤنٹ بولٹرز سے اضافی ذاتی، ٹیکس اور فائدہ مند مالک کی معا	
	ِم یقینی بُنائیں کہ آپ ہمیں فوری طو	اگر آپ کے ذریعہ فراہم کردہ کسی بھی معلومات میں کوئی تبدیلی ہوتی ہے، تو براہ کر	
Please note that you may receive more than one request for information if you have multiple relationships with (Insert FI's name) or its group entities. Therefore, it is important that you respond to our request, even if you believe you have already supplied any previously requested information.			
آپ کو معلومات کے لیے ایک سے زیادہ درخواستیں موصول ہو سکتی ہیں۔ لہذا، یہ ضروری ہے کہ آپ ہماری درخواست کا ہ	سانھ متعدد نعلقات رکھنے ہیں نو آ وئی بھی معلومات فراہم کر دی ہیں	براہ ہرم نوت کریں کہ اگر اپ) H کا نام داخل کریں (یا اس کے طروپ اداروں کے جواب دیں، یہاں تک کہ اگر آپ کو یقین ہے کہ آپ نے پہلے سے درخواست کی گئی ک	
3<			
<u>ACKNOWLEDGI</u> يى كى يرچى	وصولياب		
Received FATCA/CRS format from Mr./Mrs./Ms خلاف موزخہ	against Policy No _ کے	محتر م/محترمہ/مس سے FATCA/CRS فار میٹ پالیسی نمبر	
مبح/شام موصول بوا at	بوقت Frankovca Nama	عور عادي و النام (۱۱۱۰ م. ـــــــــــــــــــــــــــــــــــ	
Received By: Employee Code	Employee Name ملا	وصول كننده: ملازمت كا كواث	

Version 2.0 ورژن 2.0

Branch Stamp برانچ کی مہر

FATCA & CRS Instructions اور CRS بدایات

If you have any questions about your tax residency, please contact your tax advisor. If you are a US citizen or resident or green card holder, please include United States in the foreign country information field along with your US Tax Identification Number.

اگر آپ کو اپنی ٹیکس رہائش کے بارے میں کوئی سوالات ہیں، تو براہ کرم اپنے ٹیکس مشیر سے رابطہ کریں۔ اگر آپ امریکی شہری یا رہائشی یا گرین کارڈ بولٹر ہیں، تو براہ کرم اپنے امریکی ٹیکس شناختی نمبر کے ساتھ غیر ملکی معلومات کے میدان میں امریکہ کو شامل کریں۔

It is mandatory to supply a TIN or functional equivalent if the country in which you are tax resident issues such identifiers. If no TIN is yet available or has not yet been issued, please provide an explanation and attach this to the form.

اگر آپ جس ملک میں ٹیکس کے رہانشی ہیں وہ ایسے شناخت کنندگان کو جاری کرتا ہے تو TIN یا فنکشنل مساوی فراہم کرنا لازمی ہے. اگر ابھی تک کوئی TIN دستیاب نہیں ہے یا ابھی تک جاری نہیں کیا گیا ہے، تو براہ کرم وضاحت فراہم کریں اور اسے فارم کے ساتھ منسلک کریں۔

In case customer has the following indicia pertaining to a foreign country and yet declares self to be non-tax resident in the respective country, customer to provide relevant Curing Documents as mentioned below:

اگر گاہک کے پاس غیر ملکی ملک سے متعلق در ج ذیل اشارے ہیں اور وہ خود کو متعلقہ ملک میں غیر ٹیکس رہائشی ہونے کا اعلان کرتا ہے، تو صارف متعلقہ کیورنگ دستاویزات فراہم کرے جیسا کہ ذیل میں ذکر کیا گیا ہے:

FATCA & CRS Indicia observed (ticked)	Documents required for Cure of FATCA/CRS Indicia
FATCA & CRS Indicia کا مشاہدہ کیا گیا (ٹک لگا ہوا)	FATCA/CRS Indiciaکے علاج کے لیے مطلوب دستاویز ات
U.S. place of birth: امریکی جائے پیدائش:	 Self - certification that the account holder is neither a citizen of United States of America nor its resident for tax purposes; الاقتى سر ثيفيكيشن كہ اكاؤنٹ ہولٹر نہ تو رياستہائے متحدہ امريكہ كا شہرى ہے اور نہ ہى ثيكس كے مقاصد كے ليے اس كا ربائشي؛ Non- US passport or any non - US government issued document evidencing nationality or citizenship (refer list below); AND اور غير امريكي ديكھيں)؛ اور غير امريكي پاسپورٹ يا كوئي بھي غير امريكي حكومت نے قوميت يا شہريت كا ثبوت دينے والي دستاويز جارى كى ہے (نيچے دى گئي فہرست كو ديكھيں)؛ اور Any one of the following documents: Certified copy of certificate of Loss of Nationality or Reasonable explanation of why the customer does not have such a certificate despite renouncing US citizenship; or Reason the customer did not obtain U.S. citizenship at birth
	قومیت کے فقدان کے سرٹیفکیٹ کی مصدقہ کاپی یا اس بات کی معقول وضاحت کہ امریکی شہریت ترک کرنے کے باوجود صارف کے پاس ایسا سرٹیفکیٹ کیوں نہیں ہے۔ یا اس وجہ سے کہ صارف نے پیدائش کے وقت امریکی شہریت حاصل نہیں کی تھی۔
Residence/mailing address in a country other than India:	1. Self-certification that the account holder is neither a citizen of United States of America nor a tax resident of any country other than India; and
بندوستان کے علاوہ کسی دوسرے ملک میں رہائش/میلنگ پتہ:	ذاتی تصدیق کہ اکاؤنٹ ہو لٹر نہ تو ریاستہائے متحدہ امریکہ کا شہری ہے اور نہ ہی بندوستان کے علاوہ کسی دوسرے ملک کا ٹیکس باشندہ ہے؛ اور 2. Documentary evidence (refer list below)
	دستاویزی ثبوت (نیچر دی گئی فهرست سر رجوع کرین)
Telephone number in a country other than India:	If no Indian telephone number Is provided
بندوستان کے علاوہ کسی دوسرے ملک میں ٹیلی فون نمبر:	اگر کوئی بندوستانی تیلیفون نمبر فراہم نہیں کیا گیا ہے۔
	Self- certification that the account holder is neither a citizen of United States of America nor a tax resident of any country other than India; and
	ذاتی سر ٹیفیکیشن کہ اکاؤنٹ ہولٹر نہ تو ریاستہائے متحدہ امریکہ کا شہری ہے اور نہ ہی بندوستان کے علاوہ کسی دوسرے ملک کا ٹیکس باشندہ ہے؛ اور
	2. Documentary evidence (refer list below)
	دستاویزی ٹبوت (نیچے دی گئی فہرست سے رجوع کریں)
	If Indian telephone number is provided along with a foreign country telephone number
	اگر ہندرستانی ٹیلی فون نمبر کیے ساتھ فراہم کیا جاتا ہے 1. Self - certification that the account holder is neither a citizen of United States of America nor a tax resident for tax purposes of any country other than India; OR
	ذاتی سر ٹیفیکیشن کہ اکاؤنٹ ہولٹر نہ تو ریاستہائے متحدہ امریکہ کا شہری ہے اور نہ ہی ہندوستان کے علاوہ کسی اور ملک کے ٹیکس مقاصد کے لیے ٹیکس کا رہائشی ہے؛ یا
	2. Documentary evidence (refer list below)
	دستاویزی ثبوت (نیچے دی گئی فہرست سے رجوع کریں)

List of acceptable documentary evidence needed to establish the residence(s) for tax purposes:

قابل قبول دستاویزی ثبوتوں کی فہرست جو ٹیکس مقاصد کے لیے رہائش گاہیں قائم کرنے کے لیے درکار ہیں:

Certificate of residence issued by an authorized government body*

ایک بااختیار سرکاری ادارے کی طرف سے جاری کردہ رہائش کا سر تیفکیٹ*

Valid identification issued by an authorized government body* (e.g. Passport, National Identity card, etc.)

مستند سرکاری ادارے کی طرف سے جاری کر دہ درست شناخت *(مثلاً پاسپورٹ، قومی شناختی کارڈ و غیرہ)

*Government or agency thereof or a municipality of the country or territory in which the payee claims to be a resident.

*اس کی حکومت یا ایجنسی یا ملک یا علاقے کی میونسپلٹی جس میں وصول کنندہ رہائشی ہونے کا دعوی کرتا ہے۔

Note: These are selected definition provided to assist you with the completion of this form. Further details can be found within the Income Tax Rules, 1962 and OECD Common Reporting Standard for Automatic Exchange of Financial Account Information (the CRS), the associated Commentary to the CRS, and domestic guidance. This can be found at the following link (OECD)

نوٹ: یہ منتخب کردہ تعریفیں ہیں جو اس فارم کو مکمل کرنے میں آپ کی مدد کے لیے فراہم کی گئی ہیں۔ مزید تفصیلات انکم ٹیکس رولز ، 1962 اور OECD کامن رپورٹنگ اسٹینٹرڈ فار فنانشل اکاؤنٹ انفارمیشن کے آٹومیٹک ایکسچینج (سی آر ایس)، سی آر ایس سے وابستہ کمنٹری، اور گھریلو رہنمائی کے اندر مل سکتی ہیں۔ یہ درج ذیل لنک (OECD) پر پایا جا سکتا ہے

If you have any questions, then please contact your tax adviser or domestic tax authority.

اگر آپ کے کوئی سوالات ہیں، تو براہ کرم اپنے ٹیکس مشیر یا گھریلو ٹیکس اتھارٹی سے رابطہ کریں۔

'US Person' In case of individuals, US Person means a citizen or resident of the United States. Persons who would qualify as US Persons could be Born in the United States, Born outside the United States of a US parent, Naturalized citizens, Green Card Holders, Tax residents. [Please note that above information is provided only for quick reference to customers. Please consult your tax/legal advisor for details]

ایو ایس پر سن' افراد کے معاملے میں، یو ایس پر سن کا مطلب ریاستہائے متحدہ کا شہری یا رہانشی ہے۔ وہ افراد جو یو ایس پرسنز کے طور پر اہل ہوں گے وہ ریاستہائے متحدہ میں پیدا ہو سکتے ہیں، امریکی والدین کے ریاستہائے متحدہ سے باہر پیدا ہوئے، قدرتی شہری، گرین کارڈ بولڈرز، ٹیکس کے رہائشی۔ [براہ کرم نوٹ کریں کہ مندرجہ بالا معلومات صرف صارفین کے فوری حوالہ کے لیے فراہم کی گئی ہیں۔ تفصیلات کے لیے برائے مہربائی اپنے ٹیکس/قانونی مشیر سے رجوع کریں]

Registered office: Unit No.701,702 & 703,7thFloor, West Wing, Raheja Towers, 26/27 MG Road, Bangalore -560001, Karnataka. IRDA of India Registration number117.

CI No. U66010KA2001PLC028883, call us Toll-free at 1-800-425-6969, Website: www.pnbmetlife.com, Email: indiaservice@pnbmetlife.co.in or write to us at 1st Floor, Techniplex-1, Techniplex Complex, Off Veer Savarkar Flyover, Goregaon (West), Mumbai – 400062. Phone: +91-22-41790000, Fax: +91-22-41790203